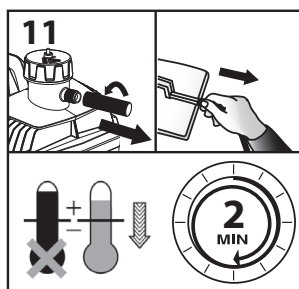
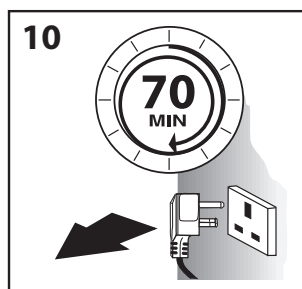
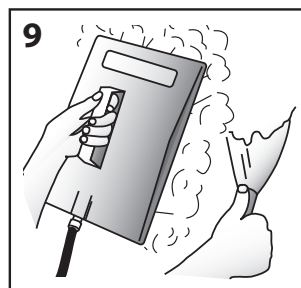
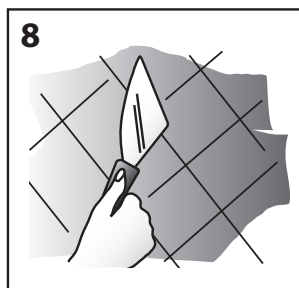
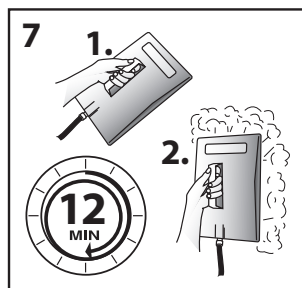
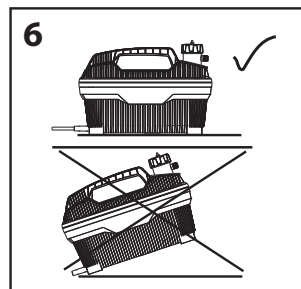
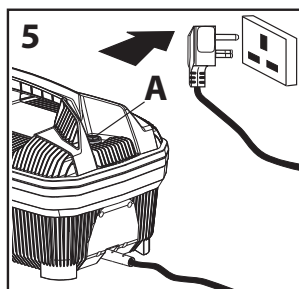
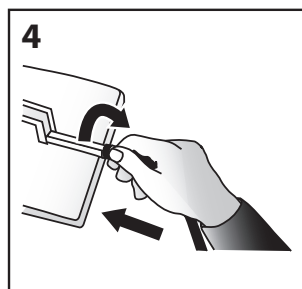
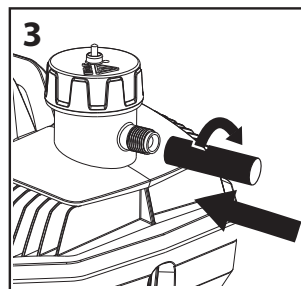
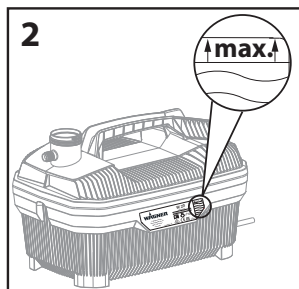
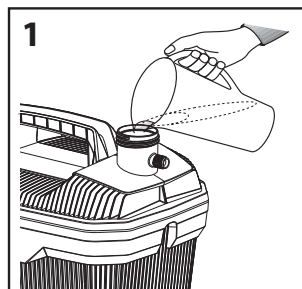




DAMPF-TAPETENABLÖSER
DECOLLEUSE À PAPIERS PEINTS
BEHANGSTOMER
STEAMFORCE
STEAMFORCE PLUS
OWNER'S MANUAL





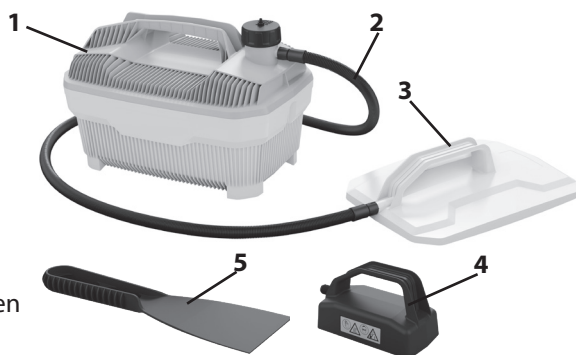
DE	 3 - 10
FR	 11 - 18
NL	 19 - 26

HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN

Die Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts. Diese sollte an einem sicheren Platz aufbewahrt werden! Die Bedienungsanleitung sollte vollständig und aufmerksam gelesen werden, bevor das Gerät benutzt wird.

Lieferumfang

- 1 Grundgerät
 - 2 Dampfschlauch
 - 3 Dampfplatte groß
 - 4 Dampfplatte klein*
 - 5 Spachtel*
 - 6 Bedienungsanleitung
- * Nur bei SteamForce Plus enthalten



Erklärung der verwendeten Symbole

	Dieses Symbol weist auf eine potenzielle Gefahr für Sie bzw. das Gerät hin. Unter diesem Symbol finden Sie wichtige Informationen, wie Sie Verletzungen und Schäden am Gerät vermeiden.
	Kennzeichnet Anwendungstipps und andere besonders nützliche Hinweise.
	VORSICHT: Dampf kann an den Rändern der Dampfplatte austreten
	Gefahr von Verbrühungen: Bei Arbeiten über Kopf können heiße Wassertropfen austreten.
	Achtung Verbrennungsgefahr: Oberfläche kann sich während des Gebrauchs erhitzen.
	Tragen Sie beim Arbeiten geeignete Schutzhandschuhe.



Tragen Sie beim Arbeiten eine geeignete Schutzbrille.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! *Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*



- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** *An unordentlichen oder unbeleuchteten Arbeitsplätzen können vermehrt Unfälle auftreten.*
- b) **Halten Sie Kinder, unbefugte Personen und Tiere außerhalb der Reichweite des Dampfgeräts.** *Sie können die Kontrolle über das Gerät verlieren, wenn Sie abgelenkt werden.*
- c) **Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Dampfgeräts zur Steckdose passt. Der Stecker darf in keiner Weise manipuliert werden. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker für Geräte mit Schutzerdung.** *Durch den Gebrauch von Originalsteckern und passenden Steckdosen wird das Elektroschock-Risiko reduziert.*
- d) **Vermeiden Sie jeglichen körperlichen Kontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohrleitungen, Heizelementen, Öfen und Kühlgeräten.** *Das Elektroschock-Risiko ist größer, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- e) **Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**
- f) **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.** *Sie können sich verbrühen oder einen elektrischen Schock erleiden.*

Sicherheitshinweise für Dampf-Tapetenablöser

Achtung! Bei Arbeiten mit heißem Dampf (min. 100 ° C) besteht die Gefahr schwerer Verbrühungen.



Heißer Dampf und kochendes Wasser kann austreten, wenn das Sicherheitsventil (5 A) aufgrund eines Überdrucks bei einer Fehlfunktion des Geräts aktiviert wird.



Die Position während der Benutzung nur vorsichtig ändern. Die Dampfeinheit, der Schlauch und die Dampfplatte können sehr hohe Temperaturen aufweisen. Bei der Benutzung sollten immer geeignete Schutzbekleidung/Handschuhe getragen werden.

Beim Betrieb des Geräts darf ausschließlich reines Wasser ohne Wirkstoffe oder Additive verwendet werden. Das Gerät nicht einschalten, wenn es leer ist.

Die Dampfplatte/Lanze keinesfalls auf Personen, Tiere oder temperaturempfindliche Gegenstände richten. Flüssigkeit oder Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten richten. **Stets sicherstellen, dass das Gerät stabil in einer horizontalen Position (auf dem Boden) steht (Abb. 6).**

Das Gerät oder den Dampfschlauch nicht besteigen oder Gegenstände darauf ablegen. Den Dampfschlauch keinesfalls verdrehen oder abknicken, keinesfalls das Ventil sperren. Das Gerät ausschließlich am Griff tragen.

Keinesfalls am Dampfschlauch oder am Netzkabel ziehen. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeiten eintauchen. Bei jedem Austausch des Zubehörs, bei Wartung, beim Befüllen/Nachfüllen oder Entleeren, sowie wenn das Dampfgerät nicht benutzt wird (einschließlich Arbeitspausen) muss der Stecker des Netzkabels von der Steckdose ausgesteckt werden. Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.

Keinesfalls zu viel Flüssigkeit in das Gerät einfüllen. Bei Überbefüllung oder einem Fehler den Stecker des Netzkabels ziehen. Es dürfen ausschließlich originale **Ersatz- und Zubehörteile** von WAGNER benutzt werden!

Vorsicht! Gefahr von Kurzschlüssen! Steckdosen und Schalter müssen

abgedeckt werden und sollten nicht mit dem Dampf in Berührung kommen. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels: max. Länge 10 m – der Kabelquerschnitt muss mindestens $3 \times 1 \text{ mm}^2$ betragen. **Schäden vermeiden!** Beim Arbeiten in der Nähe von Holz-/ Gipsunterlagen und beschichteten Materialien können diese durch Wärme oder Dampf beschädigt werden. Abhilfe: Einen Hitze- /Dampfschild aus Pappe oder Metall benutzen. Das Gerät schaltet im Falle der Überhitzung automatisch ab. Nach ca. 10 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein. Die Dampfzeit beträgt ca. 70 Minuten. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es mit dem Netz verbunden ist. Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und Tieren aufstellen. Der Behälter der Dampfeinheit darf keinesfalls vollständig geleert werden.

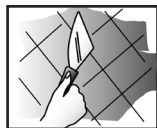
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Dampftapetenablöser ist ausschließlich für die Ablösung von Tapeten. Um eine optimale Lebensdauer des Dampftapetenablösers zu gewährleisten, ziehen Sie unmittelbar nach jedem Gebrauch den Netzstecker, und reinigen Sie Ihr Gerät sorgfältig.

VORSICHT! - Dampf kann lockeren, gebrochenen, porösen oder schlecht gebundenen Putz ablösen. Vor Beginn der Arbeiten auf einem kleinen Bereich testen. Die Dampfplatte nicht zu lange in einer Position halten und abnehmen, wenn der Putz zu bröckeln beginnt.

SCHÜTZEN SIE IHR ZUHAUSE - Um Dampfflecken auf Teppichen und Möbeln zu vermeiden, sollten Sie das Gerät auf einer harten flachen Platte abstellen. Sicherstellen, dass das Gerät nicht verrutscht oder kippt. Schutzfolien und Zeitungen sind nicht geeignet.

Vorbereitung



Besonders bei mehrlagiger, übermalter oder wasserundurchlässiger Tapete empfiehlt es sich, die abzulösenden Bereiche mit einem Tapetenspachtel im Kreuzraster zu bearbeiten.

Betrieb

- Den Tankdeckel abnehmen und das Gerät bis zur Füllstandanzeige MAX mit sauberem Wasser füllen. Den Tankdeckel wieder anbringen (Abb. 1+2).
- Schrauben Sie den Schlauch von Hand auf die Gewindeanschlüsse des Heißwasserbehälters und der Dampfplatte, so dass er sicher befestigt ist. **NICHT ZU STARK FESTZIEHEN** (Abb. 3+4). Überprüfen Sie die Anschlüsse während des Gebrauchs regelmäßig auf ihre sichere Befestigung.
- Das Netzkabel des Geräts an die Steckdose anschließen (Abb. 5).
- Für die Erzeugung von Dampf kann ein Zeitraum von bis zu ca. 12 Min. erforderlich sein. Dies hängt von der Menge und Temperatur des eingefüllten Wassers ab (Abb. 7).
- Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder und Haustiere sollten sich nicht im Raum aufhalten.
- Kurz vor der kompletten Dampferzeugung tritt auf der Dampfplatte eine Blasenbildung mit einer kleinen Menge Wasser auf.
- Vorsicht. Vor der Ausgabe von Dampf kann heißes Wasser austreten.
- Die Dampfplatte für einen Zeitraum von ca. 10 Sekunden flach auf die Tapete halten – danach sollte diese sich mit einem Tapetenspachtel leicht ablösen lassen (Abb. 9).
- Die erforderliche Dampfmenge ist je nach Tapetenart unterschiedlich. Mit dem Dampfgerät arbeiten, bis der Wasserfüllstand niedrig ist. Dann das Gerät ausstecken und für mindestens 2 Minuten abkühlen lassen (Abb. 11).

Achtung! Vorsicht: Heiße Flüssigkeiten oder Dampf können zu



Verbrennungen führen.

Gefahr **von Verbrühungen!** Dampf kann auch in kochend heiße Tröpfchen kondensieren. Der Dampf sollte nicht auf elektrische Geräte gerichtet werden. Die Verbrühungsgefahr wird auf dem Stopfen mit dem Symbol dargestellt.



Vorsicht! Beim Öffnen des Tankdeckels und Nachfüllen des Gerätes kann heißer Dampf austreten. Nach Abschluss der Arbeiten das Gerät vollständig abkühlen lassen und entleeren. Gerät nur einlagern, wenn es leer und trocken ist.



Das Gerät sollte stets entleert gelagert werden. Vor dem Aufschrauben des Füllstopfens sollte das Gerät stets mindestens 2 Minuten abkühlen. Vorsicht! Gefahr von Verbrühungen! (Abb. 11). Während der Aufheizphase kann heißes Wasser aus der Dampfplatte austreten. Bei Arbeiten über Kopf kann heißes Wasser austreten.

Entkalken



Durch Kalkablagerungen wird ihr Gerät beschädigt. Regelmäßiges Entkalken ist die Voraussetzung, dass ihr Gerät funktionsfähig bleibt. Entkalken Sie das Gerät abhängig vom Härtegrad des Wassers entsprechend den Angaben in der untenstehenden Tabelle. Geräte, bei denen Defekte auf die mangelnde Entkalkung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen!

Härtegrad	° dH	° fH	mmol/l	Entkalkungsempfehlung
Niedrig	< 8,4	< 14,95	< 1,50	Nach 11 Tankfüllungen (44 Liter)
Mittel	8,4 - 14	14,95 - 24,92	1,50 - 2,50	Nach 9 Tankfüllungen (36 Liter)
Hoch	> 14	> 24,92	> 2,50	Nach 6 Tankfüllungen (24 Liter)

- Verwenden Sie handelsübliche Entkalkungsflüssigkeiten oder Tabletten und füllen Sie 1,5 Liter Wasser in einen Messbecher.
- Geben Sie die entsprechend den Herstellerangaben benötigte Menge an Entkalkungsmittel hinzu und mischen Sie die Lösung gründlich durch.
- Füllen Sie die Entkalkungslösung in das Gerät.
- Lassen Sie die Entkalkungslösung für ca. 30 Minuten einweichen.
- Dann den Dampftapetenabläser vollständig entleeren.
- Das Gerät zwei oder drei Mal mit frischem Wasser gründlich durchspülen, um alle Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen.

Lagerung

Im leeren Zustand, aufrecht und trocken lagern.

Technische Daten

Energieversorgung:	220-240 V ~	Stromverbrauch:	2000 W
Dampfzeit:*	70 min.	Dampftrate:	45 g/ min
Max. Füllmenge:	4,0 l	Gewicht große Dampfplatte:	150 g
Gewicht (Gerät, Dampfschlauch, große Dampfplatte) :	1,8 kg	Gewicht kleine Dampfplatte:	60 g
Schlauchlänge:	3,7 m		

*Ungefähre Dampfzeit vor Auslösung der Sicherheitsabschaltung.

Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Dampftapetenablöser arbeitet nicht	• Heizelement mit Kalkablagerungen bedeckt • Zu wenig Wasser im Tank. Eine entsprechende Sicherung verhindert die Überhitzung des Heizelements, wenn sich zu wenig Wasser im Tank befindet. • Gerät steht schief, das Heizelement befindet sich nicht im Wasser.	• Reinigen • Wasser nachfüllen. 2 Minuten warten. Durch das Nachfüllen wird die Sicherung des Heizelements zurückgesetzt. • Das Gerät horizontal aufstellen.

Ersatzteile

Pos.	Benennung	Best Nr.
1	Dampfschlauch	2414575
2	Dampfplatte groß	2414572
3	Dampfplatte klein	2414573
4	Spachtel	2414574
5	Tankdeckel	2414576

Umweltschutz



Das Gerät samt Zubehör und Verpackung sollte einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Gerät bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Unterstützen Sie den Umweltschutz und bringen Sie deshalb Ihr Gerät zu einer örtlichen Entsorgungsstelle oder erkundigen Sie sich im Fachhandel.

Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!

Nach dem seit 01.10.1990 geltenden Produkthaftungsgesetz haftet der Hersteller für sein Produkt bei Produktfehlern uneingeschränkt nur dann, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem freigegeben wurden, die Geräte sachgemäß montiert und betrieben werden. Bei Verwendung von fremdem Zubehör und Ersatzteilen kann die Haftung ganz oder teilweise entfallen, wenn die Verwendung des fremden Zubehörs oder der fremden Ersatzteile zu einem Produktfehler führt.

3+1 Jahre Garantie

Die J. Wagner GmbH, mit Sitz in D-88677 Markdorf, räumt Ihnen neben der gesetzlichen Gewährleistung für dieses Produkt zusätzlich für den Zeitraum von 36 Monaten eine Garantie (Geräte-Garantie) ein. Der Garantiezeitraum verlängert sich um weitere 12 Monate, wenn das Produkt innerhalb von 28 Tagen nach dem Kauf im Internet unter <https://go.wagner-group.com/3plus1> registriert wird.

Die Garantie umfasst die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung von einem nicht einwandfreien Material bei der Herstellung des Produktes oder durch Montagefehler des Produktes zurückzuführen sind, sowie den kostenlosen Ersatz von defekten Teilen, sofern nicht ein Garantiausschluss vorliegt.

Die gesetzlichen Sachmängelrechte, die Ihnen als Käufer für den vorgesehenen Zweck ab Übergabe der Kaufsache zustehen, werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie sowie Ihr gesetzliches Mängelgewährleistungsrecht erlöschen, wenn das Gerät von anderen Personen als dem autorisierten WAGNER Service - Personal geöffnet wurde.

Die detaillierten Garantiebestimmungen erhalten Sie auf Nachfrage bei unseren autorisierten WAGNER Partnern (siehe Webseite oder Betriebsanleitung) oder in Textform auf unserer Webseite:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Änderungen vorbehalten-

EU Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

Die EU Konformitätserklärung liegt dem Produkt bei.

Sie kann bei Bedarf mit der Bestellnummer **2410392** nachbestellt werden.

D Inspiration der besonderen Art

Sie sind auf der Suche nach Ihrem nächsten Projekt? Dann schauen Sie bei unserem Projektfinder vorbei. Hier finden Sie praktische Anleitungen rund um die Themen Renovieren, Verschönern und Selbermachen. Also machen Sie sich's schön!

GB Inspiration of a very special kind

Are you on the look-out for your next project? Then take a look at our project finder. Here, you'll find practical guides on renovation, decoration and DIY. Make your home unique. Make it beautiful!



D Zeit für einen Tapetenwechsel!

GB Time for a change of wallpaper!



D Lackieren Sie ihre Terrasse neu!

GB Paint, renovate and protect decking!



D Gestalten Sie Innen- & Außenbereiche in tollen Farben!

GB Use fantastic colours indoors and out!



D Mehr Inspiration?
wagner-group.com/projects

GB More inspiration?
wagner-group.com/projects



F Inspiration d'un genre unique

Vous êtes à la recherche d'un nouveau projet ? Jetez donc un œil à notre outil de recherche de projets.

Nous vous proposons des notices pratiques autour des thèmes de la rénovation, de l'embellissement et du bricolage en tout genre. Rendez votre intérieur unique. Et rendez-vous la vie plus belle !

NL Een speciaal soort inspiratie

Bent u op zoek naar uw volgende project? Bekijk dan onze projectzoeker eens. Hier vindt u praktische handleidingen voor renoveren, verfraaien en zelf maken. Zo wordt uw huis uniek. Maak het mooi voor uzelf!



F Il est temps de changer le papier peint !

NL Tijd om het behang te vernieuwen!



F Repeignez votre terrasse !

NL Lak uw terras opnieuw!



F Décorez vos espaces intérieurs et extérieurs avec des coloris attrayants !

NL Decoreer binnen- en buitenruimtes in prachtige kleuren!



F Vous avez besoin d'inspiration ?
wagner-group.com/projects

NL Meer inspiratie?
wagner-group.com/projects



D**J. WAGNER GMBH**

Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
F +49 075 44 -5 05 11 69

SK**E-CORECO SK S.R.O.**

Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
T +42 1948882850
F +42 1313700077

CZ**E-CORECO S.R.O.**

Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F**WAGNER FRANCE S.A.R.L.**

12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
T +33 0825 011 111
F +33 (0) 1 69 81 72 57

GB**UK IMPORTER
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**

Innovation Centre
Silverstone Park, Silverstone
Northants NN12 8GX
T +44 (0) 1327 368410

DK**DVA A/S**

Marielundvej 48 C
2730 Herlev
T +45 70 234 239

DK**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**

Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**

Nedre Skøyen vei 26,
PO Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19

PL**PUT WAGNER SERVICE**

ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13

S**ORKLA HOUSE CARE AB**

Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00

ROM**ROMIB S.R.L.**

str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti, judet Prahova
T +40-344801240
F +40-344801239

CH**J. WAGNER AG**

Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E**P****MAKIMPORT
HERRAMIENTAS, S.L.**

C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T +34 902 199 021 /
+34 91 879 72 00
F +34 91 883 19 59

AUS**WAGNER SPRAYTECH
AUSTRALIA PTY. LTD.,**

8 – 10 Dansu Court
Hallam, Victoria, 3803
T +61 3 9587 2000
F +61 3 9580 9120

I**FHC SRL**

Via Stazione 94,
26013 Crema (CR)
T 0373 204839
F 0373 204845

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Sous réserves d'erreurs et de modifications.
Fouten en wijzigingen voorbehouden.

Material No. 2413433 B
08/2022
© Copyright by J.Wagner GmbH